

الرائد الرسمي للجمهورية التونسية

يصدر يومي
الثلاثاء والجمعة

المطبعة الرسمية للجمهورية التونسية
العنوان : 42 نهج 18 جانفي 1952
الهاتف 874 . 243 - 873 . 243

الحساب الجاري بالبريد 5 - 610
تونس

دفع جميع المعاليم باسم القابض

قوانين وقرارات



الوطن من الآيات فمن يعلم يصالح بلاده إنما يعلم بالمربي

تعريفة		النشرة الأصلية		النشرة الأصلية	
		وترجمتها	السنة	السنة	السنة
الشهر	السنة	الشهر	السنة	الشهر	السنة
1900	3400	1600	25800	.....	تونس
2150	35900	15850	35300	.....	البرانور
2850	55100	25550	45500	.....	المغرب
	05045	05035	05100	.....	فرنسا
				.....	الخارج
					ثمن النسخة
					من نشر الاعلانات
					السطر 100 د 0

صحيفة

كتابات الدولة للآلاتة والتجارة

2023

تعيين مراقب مالي

كتابات الدولة للصناعة والتقنيات

امر عدد 378 لسنة 1959 مؤرخ في 20 جمادى الثانية 1379 (21 ديسمبر 1959) صادر في انتزاع عقارات للمصلحة العمومية لازمة لحرير حلقوم جلب النفط بزرزايتن - البحرين المتوسط - بولاية صفاقس الحرير النهائي بمنطقة الصخيرة

2023

قرار من كاتب الدولة للصناعة والنقل مؤرخ في 18 جمادى الثانية 1379 (19 ديسمبر 1959) المنقح للقرار المؤرخ في 29 ربيع الثاني 1372 (16 جانفي 1952) المتعلق باحداث وتنظيم اطار المهندسين في طبقات الارض

2024

كتابات الدولة للأشغال العمومية والسكنى

صادقة على جمعيات تعاونية لبناء محلات السكنى

كتابات الدولة للبريد والبرق والتقنيات

حركة في سلك الموظفين

احدان وكالة بريدية

بروز : منح موظفى الدولة والبلديات السعر 200 مليم

فهرس

صحيفة

القوانين

قانون عدد 154 لسنة 1959 مؤرخ في 6 جمادى الاولى 1379 (7 نوفمبر 1959) يتعلق بالجمعيات

قانون عدد 102 لسنة 1959 مؤرخ في 27 صفر 1379 (I سبتمبر 1959) (اصلاح خطأ)

الاوامر والقرارات

كتابات الدولة للداخلية

قرار من كاتب الدولة للداخلية مؤرخ في 21 جمادى الثانية 1379 (22 ديسمبر 1959) يتضمن التصريح بان ابتياع عقار ببلدية اريانة ذو مصلحة عمومية

اعفاء شيخ

العنوان الاول	صحيفة	السنة
الكتّوين والادارة	كتاب الدولة للصحافة العمومية والشوف العمومي	1959
الباب الاول	التقديم العام الاجباري ضد الجندي	
الجمعيات العادلة	اعلانات وادسات ادارات	
الفصل 1 - الجمعية هي الاتفاقية التي يحصل بمقتضاها بين شخصين او اكثر جمع معلوماتهم او نشاطهم بصفة دائمة ولغايات دون الغايات المادية تغنم من ورائها الارباح . وتخصيص الجمعيات لتأسيسها للمبادىء العامة في المعاملات والعقود المدنية .	كتاب الدولة للعدالة	
الفصل 2 - لا يمكن باية حال ان يكون الغرض الذي عقدت من اجله الاتفاقية والغاية التي ترمي اليها مخالفة للقوانين وللأخلاق الحميدة او من شأنها ان تخلي بالامن العام او تتال من وحدة التراب الوطني ومن النظام الجمهوري للدولة ولا يمكن ان يكون مؤسسو ومسيرو الجمعيات من حكم عليهم من اجل جنائية او من اجل جنحة ناشئة عن ارتكاب ما يمس بالأخلاق الحميدة .	تقديم شرعية	1959
الفصل 3 - يجب على من يرغب في تكوين جمعية ان يودع بمقر الولاية او المتمدية حيث يوجد المقر الاجتماعي للمنظمة :	اعلانات تتعلق بفتح وغلق عمليات الاحصاء ببلديتي سفاقس وتونس	
(اولا) اعلاما ينص فيه على ما يلى :	كتاب الدولة للداخلية والتجارة	
(1) اسم الجمعية واهدافها وعنوان مقرها	اعلان عدد 75 من كاتب الدولة للمالية والتجارة	
(2) اسماء والقاب مؤسسيها او من تولوا تسييرها او ادارتها وتاريخ مكان ولادتهم وجنسيتهم	(اصلاح غلط)	1959
(3) العدد والمقر الاجتماعي لفروعها واصحاتها والمؤسسات المنفصلة عنها او المنظمات الثانوية ، التي كونتها والتي تعمل تحت ادارتها او باتصال مستمر معها لهدف واحد كما يجب ان تبين اسماء مسيريها والقادهم وتاريخ مكان ولادتهم وجنسيه ومهنة ومقر كل واحد منهم .	كتاب الدولة للأشغال العمومية والاسكان	
(ثانيا) خمس نظائر من القانون الاساسي ويمثلها من قائمات ينص فيها خاصة على اسم ولقب وتاريخ مكان ولادة ومهنة ومقر كل عضو مكلف بناية الجمعية او ادارتها او التصرف في شؤونها باى عنوان كان .	اعلان انتداب	1959
يجب ان يكون الاعلام والاوراق المضافة له مضافة من طرف مؤسسين او اكثر ومتبرة ما عدى نظيرين يسلم وصل مقابلهما .	المحكمة العقارية	
الفصل 4 - لا يمكن شرعا لاي جمعية ان تكون الا بعد تأشيرة قانونها الاساسي من طرف كاتب الدولة للداخلية . ان عدم الجواب من طرف الادارة في بحر اربعة اشهر ابتداء من يوم ايداع الاوراق المخصوص عليها بالفصل 3 ، يعتبر رفضا منها .	طلبات تسجيل تحديد	1959
ولكاتب الدولة للداخلية الحق المطلق في منح التأشيرة او رفضها .	اعلانات	1959
الفصل 5 - لا يمكن للجمعية التي تم تكوينها شرعا ان تتحصل على الاهلية الا اذا وقع الاشهار بها عن طريق الساهرين على تسييرها او ادارتها وذلك بادراج اعلان بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية ينص على اسمها وهدفها ومقرها الاجتماعي وكذلك على عدد وتاريخ تأشيرتها	القوانين	1959
الفصل 6 - ان التقديم الطاريء على القانون الاساسي للجمعية مدة نشاطها لا بد ان يؤشر ويقع اشهاره في مثل الصور المتقدمة اعلاه .	قانون عدد 154 لسنة 1959	

باسم الشعب ،
 نحن الحبيب بورقيبة ، رئيس الجمهورية التونسية ،
 بعد اطلاعنا على الفصلين 8 و 64 من الدستور ،
 وعلى الامر المؤرخ في 9 محرم 1306 (15 سبتمبر 1888)
 المتعلق بالجمعيات
 وعلى الامر المؤرخ في 18 جمادي الاول 1355 (6 اوت 1936)
 المتعلق بالجمعيات وعلى النصوص التي اكملته او نصحته
 وعلى رأي كاتب الدولة للرئاسة وكاتب الدولة للداخلية
 اصدرنا القانون الآتي :

الباب الثاني

الجمعيات ذات المصلحة القومية

الفصل 12 – يمكن بمقتضى امر يصدر باقتراح من كاتب الدولة للداخلية منع كل جمعية المصلحة القومية وذلك بعد قيام السلطة الادارية بالبحث عن هدفها وطرق نشاطها . لا يمكن منع المصلحة القومية للجمعيات التي لم تمر سنتان على تكوينها .

الفصل 13 – لا بد ان توجه الجمعية التي ترغب في الحصول على المصلحة القومية مطلبا في ذلك الى كاتب الدولة للداخلية . يقع عليه جميع من فوضتهم الجلسة العامة لهذا الغرض . يجب ان يكون هذا المطلب مرفقا بخمس قوانين اساسية مقتبسة من القانون الاساسي النموذجي الذي يضعه كاتب الدولة للداخلية .

الفصل 14 – يمكن لكل جمعية منحت المصلحة القومية ان تقوم بجميع الاجراءات المدنية التي لا يجرها قانونها الاساسي غير انه لا يمكنها ان تملك او تبيع عقارات ليست بضرورية للهدف الذي سترته . ان اموال هذه الجمعيات لا بد ان تودع باسمه الحكومة او المؤسسات الحكومية .

ان قبول الجمعيات للعطايا وللوصايا لا بد ان يكون مرخص فيه بقرار من كاتب الدولة للداخلية .

ان العقارات المتضمنة في عقود العطايا او الوصايا والتي هي ليست بضرورية لنشاط الجمعية قبل حسب الآجال والصور المنصوص عليها بالنص المرخص لقبول الهبات . وتدفع القيمة الى صندوق الجمعية .

لا يمكن للجمعية ان تقبل العطايا المنقوله او العقارات الالام اذا استغلت لفائدة المعطى .

كل امتلاك مخالف لمقتضيات هذا الفصل يعتبر لاغيا .

الفصل 15 – يمكن بمقتضى امر سحب المصلحة القومية من كل جمعية خالفة التزاماتها الشرعية والقانونية .

الباب الثالث

الجمعيات الاجنبية

الفصل 16 – تعرف الجمعيات الاجنبية مهما كانت صبغتها ، بالمنظمات التي لها نفس مميزات الجمعيات ولها مقر اجتماعي بالخارج او بالبلاد التونسية وتشرف على تسييرها هيئة مديرية يتربّك نصفها على الاقل من الاجانب .

الفصل 17 – لا يمكن لاي جمعية اجنبية ان تتكون او تقوم باى نشاط بالبلاد التونسية الا بعد تأشيرة قانونها الاساسي من طرف كاتب الدولة للداخلية وابداء رأي كاتب الدولة للشؤون الخارجية .

الفصل 18 – تخضع كل جمعية اجنبية الى مقتضيات الباب الاول من العنوان الاول من هذا القانون .

يجب على كل جمعية ان تعلم ، في ظرف شهر ، بكل التغييرات الطارئة على مجلس ادارتها ويشمل هذا الاعلام ايضا الفروع والاقسام والمؤسسات المنفصلة او المنظمات الثانوية التي هي في طريق التكوين والمنصوص عليها بالفصل 3

ان هذه التغييرات غير متحتمة على الاشخاص الا في اليوم الذي وقع الاعلان عنها او اشهارها فيه حسب الحال .

واذا لم يحدث اي تغيير في الهيئة المديرة او في متصرف شؤونها فيجب على هؤلاء ان يعلموا في ظرف شهر عن هذا الوضع .

الفصل 7 – يمكن لكل عضو جمعية لم تتكون في مدة معينة ان ينسحب منها في اي وقت بعد دفع اشتراكه الحال عن السنة الجارية ولا تراعي كل اتفاقية مخالفة لها .

الفصل 8 – يمكن للجمعيات المكونة بصفة قانونية وبدون رخصة خاصة التقاضي والاكتساب والملكية والتصرف بالنسبة الى :

1) اشتراكات اعضائها او المبالغ التي استخلصت بواسطتها غير ان هذه الاشتراكات لا يمكن ان تتجاوز ثلاثة دينارا .

2) المحلات والاثاث المعدة لادارة الجمعية واجتماع اعضائها

3) العقارات اللازمة للقيام بالهدف الذي قررته ما عدى التبرعات من الحكومة او المؤسسات العمومية .

ويمكن للجمعية الاسعافية او الخيرية ان تقبل العطايا بعد موافقة كاتب الدولة للداخلية .

الفصل 9 – يجب على كل جمعية تحصلت على اعانت دورية من الحكومة او من المؤسسات العمومية ان تقدم سنويا ميزانيتها وحسابيتها وغيرها الى الوزارات او المصالح التي منحتها ايها وتتضمن حساباتها الى مراقبة الدولة للمالية والتجارة .

ان كل اعانة وقع التحصيل عليها من الحكومة ، ولم تصرف في ظرف سنة في ما قررت له ترجع الى صندوق الدولة .

الفصل 10 – ان كل جمعية تكونت بصفة مناقضة للفصول 2 - 3 - 4 - 5 - 6 اعلاه لا تعتبر موجودة من طرف المحكمة ذات النظر التي تحكم في القضايا المعروضة عليها من طرف المدعين او من كاتب الدولة للداخلية او من النيابة العمومية .

لكاتب الدولة للداخلية الحق في غلق محلات المنظمة ومنع اجتماعاتها بقرار معمل ريشما يصدر حكم نهائي في ذلك على شرط ان يعرض القضية في اجل لا يتجاوز ثمانية ايام .

الفصل 11 – يمكن للجمعيات المكونة بصفة قانونية ان تتحد او تجمع في قالب جامعات .

ان اتحاد الجمعيات وتجمعها لا بد ان يكون طبقا للإجراءات اعلاه ، كما هي مطالبة بالاعلان عن موضع وهدف ومقر الجمعيات التي تتكون منها .

ان انخراط الجمعيات او الاتحادات او الجامعات لا بد ان يعلن عنه في خلال الشهر وفي نفس الصور .

وإذا لم يتم الانتقال حسب الشروط المقررة أعلاه فتحال املاك الجمعية إلى الدولة التي تخصصها إلى المشاريع الإسعافية أو الاحتياطية مع حق استرجاعها بدعوى طبقاً للفصل 28 أسلفه وإذا تحصلت الجمعية على إعانت دورية من الحكومة أو من المؤسسات العمومية فتصفي املاكها من طرف إدارة املاك الدولة .

يمنع محصول التصفية إلى المشاريع ذات المصلحة الاجتماعية الفصل 27 - تقع وجوهاً تصفية الجمعية عند حلها القضائي أو الاداري على طريق ادارة املاك الدولة . ينقل المحصول الصافي للتصفية بموجب امر الى المشاريع ذات المصلحة الاجتماعية .

الفصل 28 - للمتبرع او ورثته او مستحقيه حق استرجاع ما كان تبرع به على الجمعيات ، بمناسبة حلها من املاك واسهم الاهام اذا لم تكن اهيبت هذه الى مشروع اسعافي .

وإذا سلمت الاملاك واسهم قصد تمويل مشروع اسعافي فلا يمكن استرجاعها ما دامت مستعملة في الهدف المحدد للهبة . يرخص القيام بدعوى استرجاع او مطالبة استرجاع ، ضد المصنفي ما لم يكن خلال الستة اشهر ابتداء من تاريخ صدور الحكم او قرار العمل ، ويمكن الاعتراض على الاحكام الغيرية الصادرة مع المصنفي والتي بمقتضها وقع تحويل السلطة بالشئء المحكوم فيه .

الفصل 29 - كل مخالفه لمقتضيات هذا القانون توجب عقاباً بالسجن يتراوح ما بين الشهر والستة اشهر او بخطية تتراوح ما بين خمسين ديناراً وخمسماة ديناراً .

يعاقب بمثل هذه العقوبات كل من ساعد على اجتماع اعضاء جمعية لم يعترف بوجودها او وقع حلها

الفصل 30 - تعاقب كل من شارك مباشرة او غير مباشرة على الاحتفاظ او اعادة تكوين الجمعيات التي لم يعترف بوجودها او وقع حلها بالسجن من عام الى خمسة اعوام . وبخطية تتراوح ما بين المائة دينار والانف دينار او باحدى العقوبتين

الفصل 31 - كل مسؤول عن جمعية حرض معتمداً اثناء اجتماعاتها ، على ارتكاب جرائم او جنح ، بواسطة الخطب او التحریض او الكتابة او الاعلان او النشر او التوزيع او تقديم اى كتابة او عرض سينمائي ، معاقب بخطية تتراوح ما بين عشرة دينار ومائة دينار وبانسج من ثلاثة اشهر الى عامين علامة على عقوبات اقصى سيفرها القانون الجاري به العمل حالياً ، تسلط على الاشخاص المسؤولين شخصياً عن ذلك التحریض . ولا يمكن في اى الصور ان يعاقب هؤلاء بعقوبات اخف من التي تسلط على مسیري الجمعية الثابتة ادانتهم .

الفصل 32 - ان كل الاجراءات المخالفة لهذا القانون قد نجحت وخاصة الامران المؤرخان في 9 محرم 1306 (5 سبتمبر 1888) و 18 جمادي الاولى 1355 (6 اوت 1936)

الفصل 33 - يجري العمل بهذا القانون ابتداء من غرة جانفي 1960

الفصل 34 - يجب على الجمعيات المشار إليها اعلاه والتي تعمل الى 31 ديسمبر 1959 ان تخضع للحاكم المقررة في هذا القانون والنصوص المطبقة له الى موافى 30 جوان 1960

لا بد ان يكون لمديري الجمعية الاجانب بطاقاتتعريف ذات مدة قانونية .

الفصل 19 - يمكن ان تمنع تأشيرة كاتب الدولة للداخلية بصفة مؤقتة او يقع تجديدها دورياً . ويمكن ان تراعي فيها بعض المقتضيات .

كما يمكن بموجب قرار سحبها في كل وقت .

الفصل 20 - ان الجمعيات الاجنبية ، مهما كانت صبغتها ، التي لم يرخص لها حسبما وقع ضبطه اعلاه تعتبر لاغية . يقرر كاتب الدولة للداخلية هذا الالغاء .

الفصل 21 - ان رفض التأشيرة او القرار الذي يمتنع بها يسحب من الجمعيات الرخص التي تمكنتها من مواصلة نشاطها او الفائها يمكن لتنفيذها استعمال جميع الوسائل الناجعة . لا بد ان تقع تصفية املاك المنظمات خلال الشهر الذي وقع فيه الاعلان عن ذلك القرار او نشره .

الفصل 22 - ان كل من تحمل مسؤولية او تماذى بـ اي عنوان كان على تحمل مسؤولية ادارة الجمعيات الاجنبية او المؤسسات التي تعمل بدون رخصة ، معاقبون بالسجن من عام الى خمسة اعوام وبخطية تتراوح ما بين عشرة دينار ومائة دينار .

ويعاقب كل من شارك في ادارة هذه الجمعيات او مؤسساتها بالسجن من ستة اشهر الى ثلاثة اعوام وبخطية تتراوح ما بين عشرة دينار وخمسين دينار .

ويعاقب بمثل هذه العقوبات المديرون والمنصرون في شؤونها وكل من شارك في نشاط الجمعيات او المؤسسات التي تعمل بدون مراعاة للشروط المفروضة بالتأشيرة او تتجاوز المدة المحددة بها .

العنوان الثاني

في العمل والعقوبات وتنفيذها

الفصل 23 - كل جمعية ، خالفة نشاطها مقتضيات الفصل الثاني اعلاه او حادث عن هدفها المقرر في قانونها الاساسي تحل على طريق المحكمة بطلب من المدعين او الوكيل العام او كاتب الدولة للداخلية .

الفصل 24 - ان حل الجمعية المؤقت في الصور المقررة بالفصل المتقدم يمكن بطلب من النيابة العمومية ، التصریح به/في اجل محدد لا يتجاوز مدة صدور الحكم النهائي من طرف المحكمة الجزائية وينفذ القرار قبل الحكم .

الفصل 25 - تحل بقرار معلل من كاتب الدولة للداخلية كل جمعية تبين ان هدفها او نشاطها او تصرفاتها مخالفة للامن العام والأخلاق الحميدة .

الفصل 26 - يقع انتقال املاك الجمعية عند اتفاق اعضائها على حل حسبما هو مقرر بقانونها الاساسي واذا لم يتعرض هذا الى كيفية الانتقال فيحسب الطريق المقررة بالجلسة العامة .

الفصل 2 - رئيس بلدية اريانة مكلف بتنفيذ هذا القرار
تونس في 21 جمادى الثانية 1379 (22 ديسمبر 1959)

كاتب الدولة للداخلية

الطيب المهيبي

اطلع عليه :
كاتب الدولة للرئيسة
الباهي الأدغم

اعفاء شيخ

بمقتضى قرار من كاتب الدولة للداخلية مؤرخ في 21 جمادى
الثانية 1379 (21 ديسمبر 1959) :
اعفى السيد بلقاسم بن محمد بوزنه من خطة مشيخة سيدي
عيش بمعتمدية قفصة من ولاية قفصة، اعتبارا من غرة سبتمبر
1959

كتاب الدولة للمالية والتجارة

تسمية مراقب مال

بمقتضى قرار من كاتب الدولة للمالية والتجارة مؤرخ في 20
جمادى الثانية 1379 (21 ديسمبر 1959) :
عين السيد محمد السبع كاهية مدير الاداءات بكتابية الدولة
للمالية والتجارة لمباشرة وظائف مراقب مالي لدى هيئة التصرف
في شبكة انتاج غاز التنوير وتوزيع الكهرباء وغاز التنوير والماء
الصالح للشراب التي لشركة الغاز والادارة الفرعية التي يهمها
الامر ايضا لمليار تونس

كتاب الدولة للصناعة والنقل

امر عدد 378 لسنة 1959

مؤرخ في 20 جمادى الثانية 1379 (21 ديسمبر 1959) صادر في
الانتزاع عقارات للمصلحة العامة لازمة محريم حلقوم جلب
النفط بزرزايتسن - البحر المتوسط - بولاية صفاقس -
الحرير النهائي بمنطقة الصخيرة

نحو الحبيب بورقيبة ، رئيس الجمهورية التونسية ،
بعد اطلاعنا على الامر المؤرخ في 17 محرم 1350 (9 مارس 1939)
ال الصادر في تحويل انتراتيب التشريعية المتعلقة بالانتزاع للمصلحة
ال العامة وعلى مجموع النصوص التي تفعّله او كملته
وعلى الشهادة المؤرخة في 17 محرم 1379 (23 جويلية 1959)
الناصبة على تعليق المثال التقسيمي الواقع عملا باحكام الفصل
العاشر من الامر المؤرخ في 17 محرم 1350 (9 مارس 1939) المشار
إليه أعلاه
وعلى رأي كاتب الدولة للصناعة والنقل

الفصل 35 - ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية
ال Tunisie وينفذ كقانون من قوانين الدولة
وصدر برئاسة الجمهورية التونسية
في 6 جمادى الاولى 1379 (7 نوفمبر 1959)
رئيس الجمهورية التونسية
الحبيب بورقيبة

قانون عدد 102 لسنة 1959

مؤرخ في 27 صفر 1379 (1 سبتمبر 1959) يتعلق باصدار قرض بواسطه
رفاع من طرف الشركة التونسية للبنك

اصلاح غلط
بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية المؤرخ في 1 و 4 سبتمبر 1959
الصحينة عدد 1250 المعمود الثاني
اتفاقية

عوضا عن :
الفصل 1 - يرجح للشركة التونسية للبنك في ان تصدر في حدود
مليون من الدنانير فرضا ذا اجل طويل
يقرا :

الفصل 1 - يرجح للشركة التونسية للبنك في ان تصدر في حدود
مليونين من الدنانير فرضا ذا اجل طويل
القيمة بدون تغيير

الأوامر والقرارات

كتاب الدولة للداخلية

قرار

من كاتب الدولة للداخلية مؤرخ في 21 جمادى الثانية 1379
(22 ديسمبر 1959) يتضمن التصریح بان ابتیاع عقار ببلدية
اريانة ذو مصلحة عمومية .

ان كاتب الدولة للداخلية ،
بعد اطلاعه على الامر المؤرخ في غرة جمادى الثانية 1326
(غرة جويلية 1908) الصادر في احداث بلدية باريانة .
وعلى الامر المؤرخ في 12 شعبان 1376 (4 مارس 1957) المتعلق
بقانون البلديات - حسبما وقع تقييمه واتمامه بالقانون رقم 96
لسنة 1958 المؤرخ في 5 ربیع الاول 1378 (19 سبتمبر 1958) .
وعلى الامر المؤرخ في 27 محرم 1349 (23 جوان 1930) المتم
بالامر المؤرخ في غرة ربیع الثاني 1354 (3 جويلية 1935) الصادر
في التخفیظ من الاداءات وخصوصا على الفصل الرابع منه .
وعلى مقاوضتي المجلس البلدي باريانة في 26 نوفمبر 1956
وفي 16 ديسمبر 1958 فيما يتعلق بشراء ارض ناحوم واقامة
مركز اجتماعي وثقافي بها .
وعلى رأي كاتب الدولة للمالية والتجارة ،
قرر ما ياتي :

الفصل 1 - صرخ بان ابتیاع بلدية اريانة لقطعة الارض التي
مساحتها 66628م² ذات الرسم العقاری 8859 والتي يملکها السيد
سيمون ناحوم ذو مصلحة عمومية